

BORMANN®



BCD2010

050964

EN IT
EL BG
RO HR
HU

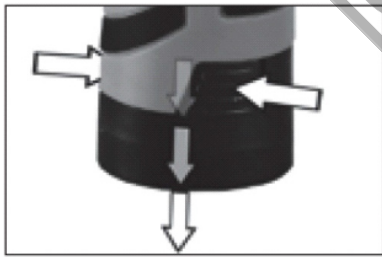


WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM

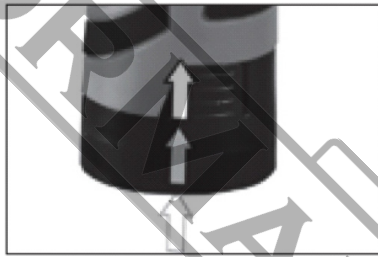
SCAN ME



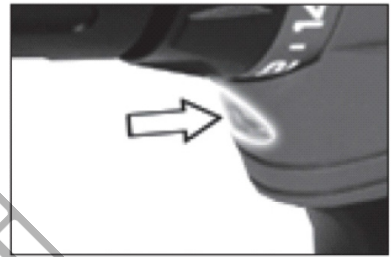
1



2



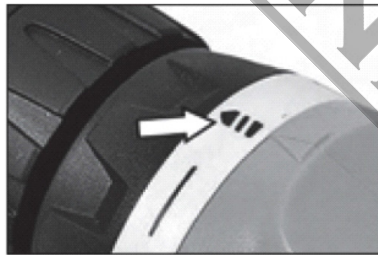
3



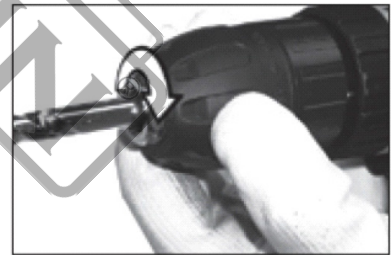
4



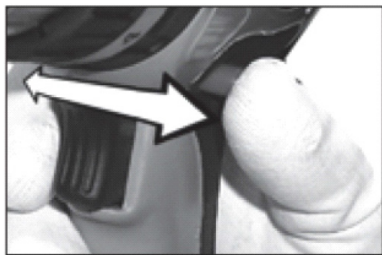
5



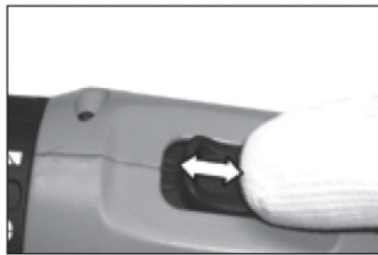
6



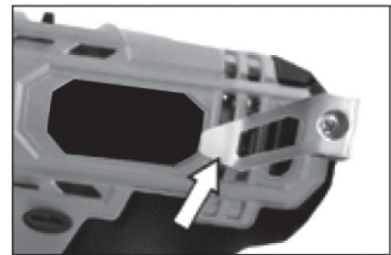
7



8



9



10

SPECIFICATIONS

Technical Data	
Model	BCD2010
Voltage	12V
No load speed	0-350/0-1300 rpm
Torque settings	18+1
Maximum torque	28 Nm
Maximum chuck size	Diameter 10 mm
Other features	2-speed gearbox
Includes	1x 2.0Ah battery, 1.5A charger

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BCD2010
Τάση	12V
Στροφές χωρίς φορτίο	0-350/0-1300 rpm
Θέσεις Ροπής	18+1
Μέγιστη Ροπή	28 Nm
Διάμετρος Τσοκ	Διάμετρος 10 mm
Άλλα χαρακτηριστικά	Κιβώτιο 2 ταχυτήτων
Περιλαμβάνει	1x 2.0Ah μπαταρία, 1.5A φορτιστή

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

IMPORTANT INFORMATION



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

- The device should only be connected to a socket with values corresponding to the values on the rating label.
- It is necessary to check, if total current consumption of all devices plugged into the wall outlet does not exceed the fuse in the circuit.
- If you are using an extension cord, make sure that the total power consumption of the equipment plugged into the extension cord does not exceed the extension cord power rating. Extension cords should be arranged in such a way as to avoid tripping hazards.
- Do not let cord hang over edge of counter, or touch any hot surface.
- The device is not designed to be controlled via an external timer, separate remote control, or other equipment that can turn the device on automatically.
- Before maintenance work always disconnect the unit from the power supply.
- When unplugging the power cord from electrical outlet, hold it by the plug only and remove the plug carefully. Never pull the cable as it may cause damage to the plug or power cord. Damage to the power cord or plug can cause an electrocution hazard.
- Never leave the product connected to the power source without supervision.
- Never put the power cable, the plug or the whole device into the water or any other liquids.
- The device should be cleaned regularly complying with the recommendations described in the section on cleaning and maintenance.
- Do not place the device near sources of heat, flame, an electric heating element or a hot oven. Do not place on any other device.
- This equipment can be used by children aged 8 years and over under as long as supervision is provided. People with reduced physical or mental capabilities, as well as people with no previous experience of using this equipment must be supervised and made aware of the risks. The instruction manual should be used as a reference for the safe use of this equipment. Children should not play with the equipment. Children without ensured supervision should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of equipment.
- Additional precautions should be taken when using this device in the presence of children or pets. Do not allow children to play with the device.
- Never use the product close to combustibles.
- Never expose the product to atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc... Never use the product in humid conditions (like a bathroom).
- The power cable should be periodically checked for damage. If the power cable is damaged the product should be taken to a professional service location to be fixed or replaced to prevent any hazards from arising.
- Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defective product by yourself as it can lead to electric shock. Always return the damaged device to a professional service in order to repair it. All the repairs should only be performed by authorized service professionals. Any attempted unauthorised repairs performed can be hazardous to the user.
- Only original accessories should be used, as well as accessories recommended by the manufacturer. Using accessories which are not recommended by the manufacturer may result in damage of the device and may render the device unsafe for use.
- Keep your workplace tidy and well lit.
- Disorder and insufficient lighting lead to accidents.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, i.e. in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- A moment of carelessness may cause the operator to lose control of their tool.
- If it is possible to fit power tools for dust extraction or collection, check that they are fitted and working correctly. Using such power tools reduces the risk posed by the presence of dust.
- Do not lean out too far when working with your power tool. Maintain a stable posture and balance. This allows you to keep better control of your power tool in unforeseen situations.
- Avoid starting the power tool unintentionally. Make sure the power switch is in the OFF position before connecting the power tool to the mains. Carrying a power tool with your finger on its trigger or plugging in a power tool after switching it on can lead to accidents.
- Wear appropriate clothing. Do not work in loose clothing and do not wear jewellery while working. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. The moving parts of a power tool can catch and pull in loose pieces of clothing, jewellery or long hair.
- Remove any spanners or tools from the power tool before starting it. A tool or spanner still connected to the rotating part of the power tool may cause personal injury.
- Be careful when working with power tools, concentrate on your work and use common sense. Do not use a power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of carelessness while working with a power tool can lead to a serious accident.
- Keep children away from the work area and DO NOT allow children to pull on the power cord - this can cause serious injury.
- Always place and use the power tool on a stable, level and horizontal surface.
- Before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool, move the switch to the off position to disconnect the power tool from the power supply. Such precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Check the grinder housing for damage before each use.
- Ensure that the vents are free from debris.

- The device may only be used in a dry, well-lit environment.
- This tool should not be used by anyone under the age of 16. The device is intended for outdoor use only. Only use the tool for the purpose intended.
- Only charge the batteries with chargers specified by the manufacturer. There is a danger of fire if a charger designed for specific battery types is not used as intended.
- The battery should only be used in the manufacturer's equipment. This is the only way to protect the battery from dangerous overloading.
- Only use the power tool with the correct batteries. The use of other batteries could cause a risk of personal injury and a fire hazard.
- The battery can be damaged by sharp objects such as nails or screwdrivers as well as external forces. The battery may then short circuit internally and burn out, explode or overheat.

When not in use, keep the battery away from metal items such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could short-circuit the battery terminals. A short circuit between the battery terminals can cause burns or a fire.

- Vapours may occur if the battery is damaged or not used as intended. The battery may catch fire or explode. Provide access to fresh air or contact your doctor in the event of any discomfort. Vapours may irritate the respiratory tract.
- Do not open the battery. Short-circuit hazard.
- Wait until the power tool stops moving before putting it down. The work tool may jam and lead to a loss of control of the power tool.
- Storing or using the battery in unsuitable conditions can cause electrolyte leakage. Avoid contact with the electrolyte, and flush the skin with water in the event of accidental contact. Additionally, seek medical advice if the electrolyte comes into contact with the eyes. Electrolyte leaking from the battery can cause skin irritation or burns.
- When carrying out work where the tool or clamping attachment could come into contact with concealed electric wires, hold the power tool only by insulated surfaces. Contact of the tool or clamping attachment with a live electrical conductor may cause voltage to be transmitted to noninsulated metal parts of the power tool, causing a risk of electric shock.
- Loss of control of the power tool may result in personal injury.
- Use appropriate detectors to locate the installation or seek assistance from your local service provider. Contact with live wires may result in a fire or electric shock. Damage to the gas tube may lead to an explosion. Bursting of a water pipe leads to material damage.
- Hold the power tool firmly. High reaction torques may periodically occur while tightening and loosening screws and bolts.
- Secure the workpiece. Clamping the workpiece in a clamping device or vice is safer than holding it by hand.
- The power tool is designed for screwing and unscrewing screws and drilling in wood, metal, ceramic tiles and plastics.

SYMBOLS

- The following symbols may appear in the operating instructions or on the tool's nameplate.
- These signs contain important information about the product and instructions on how to use it.

 <p>Wear eye protection, hearing protection and a safety helmet.</p>	 <p>Wear protective gloves.</p>	 <p>Wear safety, non-slip footwear.</p>
 <p>Risk of electric shock.</p>	 <p>Fire hazard.</p>	 <p>Explosion hazard.</p>

DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. Quick-clamping drill chuck
2. Trigger
3. Rotation direction selector
4. Chuck
5. Battery
6. Torque selector
7. Gear selector
8. Battery charge indicator
9. LED work light
10. Belt clip

CHARGING THE BATTERY

- Insert the charger plug into the battery socket.
- Connect the charger to the power source.
- The time it takes to fully charge the battery at 20°C is 3 to 5 hours.
- The indicator light may not light up if the battery overheats due to direct sunlight or other factors. If this happens, allow the battery to cool down and then restart the charging process.
- Due to their internal chemical composition, batteries that have never been used or that have not been used for a long time may not reach their full capacity during the first or second use. This is temporary. Repeat the charging process three times to restore optimum battery performance.

SWITCHING ON THE WORK LIGHT

- Press the trigger to switch on the work light (4).
- The light remains on while the trigger is pressed.
- The light switches off 10–15 seconds after the trigger is released.

TORQUE SELECTION

- Turn the torque selector to the desired position (5) to select the torque.
- There are 18+1 positions indicated on the torque selector.
- Choose low torque for working with short screws for less demanding tasks.
- Each clockwise turn increases the torque.
- The maximum torque position is the drilling position indicated on the controller by the drill icon (6). At this position, the clutch mechanism will not be active during more demanding screw driving operations.

ATTACHING ACCESSORIES

- After inserting the accessory into the quick-clamping drill chuck, tighten the chuck by turning it clockwise (7).
- Switch off the cordless drill driver and tighten the drill chuck firmly if the accessory loosens during operation.
- Loosen the bit that is placed on the chuck by turning it counter-clockwise to remove the additional piece.
- Check that the battery has been installed correctly.
- Check that the correct direction of rotation is selected (8).

GEAR SELECTOR

- The cordless drill driver has two gears: low and high gear.
- Set the gear selector to the desired position (9) to change the gear.

TRIGGER

- When pressed, the drill bit starts to rotate.
- You can control the spinning speed by varying the pressure on the trigger.
- Press the trigger gently for slow drill bit rotation, which increases with increasing pressure on the trigger.

BELT CLIP

- The belt clip is designed for hanging the cordless drill driver on your belt (10).
- As a result, the user has both hands free and the cordless drill driver is always close at hand.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the device with a damp cloth. Do not use solvent-based cleaning agents. Do not immerse the device in water. Do not clean the unit with water from a hose or a pressurised water jet. Switch off the device before cleaning.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

- Πρέπει να συνδέσετε τη συσκευή αποκλειστικά σε πρίζα με χαρακτηριστικά που να είναι συμβατά με τις τιμές που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου.
- Πρέπει να βεβαιωθείτε πως η ολική κατανάλωση ρεύματος όλων των συσκευών συνδεδεμένων στις πρίζες δεν θα υπερβαίνει την μέγιστη ικανότητα της ηλεκτρικής ασφάλειας του κυκλώματος.
- Αν χρησιμοποιήσετε το καλώδιο επέκτασης, πρέπει να βεβαιώνετε πως η ολική κατανάλωση ρεύματος του εξοπλισμού συνδεδεμένου στην επέκταση δεν θα υπερβαίνει την ονομαστική ισχύ του καλωδίου επέκτασης. Τα καλώδια επέκτασης πρέπει να τοποθετούνται έτσι ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος σκοντάμματος.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη ενός πάγκου ή να αγγίζει οποιαδήποτε καυτή επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν έχει τη δυνατότητα να ελέγχεται με τη χρήση εξωτερικών εξαρτημάτων όπως τηλεχειριστήριο ή οτιδήποτε άλλο εξοπλισμό ο οποίος μπορεί να ενεργοποιήσει/απενεργοποιήσει συσκευές αυτόματα.
- Πριν από τις εργασίες συντήρησης πρέπει πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από τη τροφοδοσία ρεύματος.
- Κατά την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα, κρατήστε το μόνο από το βύσμα και αφαιρέστε το βύσμα προσεκτικά. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στο βύσμα ή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Η ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στο βύσμα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Ποτέ μην αφήνετε το προϊόν συνδεδεμένο στη πρίζα χωρίς επίβλεψη.
- Ποτέ μη βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή σε άλλα υγρά.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες που περιγράφονται στην ενότητα σχετικά με τον καθαρισμό και τη συντήρηση.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, φωτιά, ηλεκτρικές συσκευές θέρμανσης ή καυτούς φούρνους. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω από οποιαδήποτε άλλη συσκευή.
- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εφόσον αυτά επιβλέπονται. Άτομα με μειωμένη σωματική ικανότητα ή ψυχικές διαταραχές καθώς και άτομα χωρίς προηγούμενη εμπειρία χρήσης αυτού του εξοπλισμού πρέπει να επιβλέπονται και να ενημερώνονται για τους κινδύνους. Πρέπει να ανατρέξετε στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για την ασφαλή χρήση αυτού του εξοπλισμού. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά που δεν επιβλέπονται δεν πρέπει να επιτρέπονται να καθαρίζουν και να συντηρούν αυτόν τον εξοπλισμό.
- Θα πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετες προφυλάξεις κατά τη χρήση αυτής της συσκευής υπό την παρουσία παιδιών ή κατοικίδιων. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν σε ατμοσφαιρικές συνθήκες όπως άμεσο ηλιακό φως ή βροχή κ.λπ. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μέρος με υψηλή υγρασία (όπως στο μπάνιο).
- Το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να ελέγχεται περιοδικά για τυχόν ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, το προϊόν θα πρέπει να παραδίδεται σε επαγγελματικές εγκαταστάσεις σέρβις για να επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι που μπορεί να προκύψουν.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά ή αν έχει πέσει η συσκευή ή υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο και αν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε το προϊόν με βλάβη μόνοι σας, καθώς μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Να στέλνετε πάντα τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε επαγγελματική υπηρεσία σέρβις για να την επισκευάσει. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες τεχνικούς σέρβις. Οποιαδήποτε απόπειρα μη εξουσιοδοτημένης επισκευής μπορεί να είναι επικίνδυνη για τον χρήστη.
- Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια εξαρτήματα, καθώς και εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της συσκευής και να καταστήσει τη συσκευή μη ασφαλή για χρήση.
- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο.
- Η αταξία και ο ανεπαρκής φωτισμός οδηγούν σε ατυχήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε κερηκτικούς χώρους, δηλαδή στην παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου του εργαλείου.
- Εάν υπάρχει η δυνατότητα τοποθέτησης ενός εξαρτήματος αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης στο ηλεκτρικό εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι είναι καλά τοποθετημένο και ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων με τέτοια εξαρτήματα μειώνει τον κίνδυνο που ενέχει η παρουσία σκόνης.
- Μη γέρνετε υπερβολικά όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο. Διατηρείτε σταθερή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να διατηρείτε καλύτερα τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ισχύος βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πρίζα. Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στη σκανδάλη του καθώς και η ενεργοποίηση του διακόπτη του ηλεκτρικού εργαλείου προτού συνδεθεί στην πρίζα μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην εργάζεστε με χαλαρά ρούχα και μη φοράτε κοσμήματα κατά την εργασία. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Τα κινούμενα εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να πιάσουν και να τραβήξουν τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά.

- Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά σύσφιξης ή άλλα εργαλεία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία του. Κλειδιά σύσφιξης και εργαλεία που είναι συνδεδεμένα με το περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία, να συγκεντρώνετε στην εργασία σας και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν νιώθετε κόπωση ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια μικρή στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία με το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ατύχημα.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από την περιοχή εργασίας και ΜΗΝ επιτρέπετε στα παιδιά να τραβάνε το καλώδιο ρεύματος επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πάντα σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή φύλαξη του ηλεκτρικού εργαλείου, μετακινήστε το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης για να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την παροχή ρεύματος. Αυτές οι προφυλάξεις μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ελέγχετε το περιβάλλον του λειαντήρα για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι οι οπές εξαερισμού είναι καθαρές και απαλλαγμένες από υπολείμματα.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνούς, καλά φωτισμένους χώρους.
- Αυτό το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα κάτω των 16 ετών. Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τον σκοπό που προορίζεται.
- Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτιστές που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης εάν δεν χρησιμοποιηθεί ο φορτιστής που προορίζεται για χρήση με συγκεκριμένους τύπους μπαταριών όπως προβλέπεται.
- Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά στον εξοπλισμό του κατασκευαστή. Η χρήση της μπαταρίας με άλλον εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει την επικίνδυνη υπερφόρτωση της μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις σωστές μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και κίνδυνο ανάφλεξης.
- Η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά από αιχμηρά αντικείμενα, όπως καρφιά ή κατσαβίδια, καθώς και από εξωτερικές δυνάμεις. Η μπαταρία μπορεί τότε να βραχυκυκλώσει εσωτερικά και να καεί, να εκραγεί ή να υπερθερμανθεί.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μπαταρία, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στους ακροδέκτες της μπαταρίας. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή ανάφλεξη.
- Μπορεί να προκύψουν ατμοί εάν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά ή δεν χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται. Η μπαταρία μπορεί να πιάσει φωτιά ή να εκραγεί. Φροντίστε να υπάρχει πρόσβαση σε καθαρό αέρα ή επικοινωνήστε με το γιατρό σας σε περίπτωση οποιασδήποτε δυσφορίας. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν την αναπνευστική οδό.
- Μην ανοίγετε τη μπαταρία. Κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσει να κινείται το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το αφήσετε κάτω. Το εργαλείο εργασίας μπορεί να μπλοκάρει και να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Η φύλαξη ή η χρήση της μπαταρίας σε ακατάλληλες συνθήκες μπορεί να προκαλέσει διαρροή ηλεκτρολύτη. Αποφύγετε την επαφή με τον ηλεκτρολύτη και ξεπλύνετε το δέρμα με νερό σε περίπτωση τυχαίας επαφής. Επιπλέον, ζητήστε ιατρική συμβουλή εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια. Η διαρροή ηλεκτρολύτη από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα.
- Κατά την εκτέλεση εργασιών όπου το εργαλείο ή το εξάρτημα σύσφιξης μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια, κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες. Η επαφή του εργαλείου ή του εξαρτήματος σύσφιξης με ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να προκαλέσει τη μετάδοση τάσης σε μη μονωμένα μεταλλικά εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου, προκαλώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Η απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλους ανιχνευτές για τον εντοπισμό της εγκατάστασης ή ζητήστε βοήθεια από τον τοπικό πάροχο υπηρεσιών. Η επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη ή ηλεκτροπληξία. Ζημιά στο σωλήνα αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η διάρρηξη ενός σωλήνα νερού προκαλεί υλικές ζημιές.
- Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο. Κατά τη σύσφιξη και χαλάρωση βιδών και μπουλονιών ενδέχεται να εμφανίζονται περιοδικά υψηλές αντιδραστικές ροπές.
- Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας. Η συγκράτηση του τεμαχίου εργασίας σε μια συσκευή συγκράτησης ή σε μια μέγνηνη είναι ασφαλέστερη από το να το κρατάτε με το χέρι.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για το βίδωμα και το ξεβίδωμα βιδών και τη διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο, κεραμικά πλακίδια και σε πλαστικά.

ΣΥΜΒΟΛΑ

- Τα ακόλουθα σύμβολα ενδέχεται να εμφανιστούν στις οδηγίες χρήσης ή στην ετικέτα χαρακτηριστικών του εργαλείου.
- Αυτές οι σημάνσεις περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για το προϊόν και οδηγίες για τον τρόπο χρήσης του.

		
Φοράτε γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά ακοής και κράνος προστασίας.	Φοράτε γάντια προστασίας.	Φοράτε αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας.
		
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.	Κίνδυνος πυρκαγιάς.	Κίνδυνος έκρηξης.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τσοκ ταχείας απελευθέρωσης
2. Κουμπί ενεργοποίησης
3. Διακόπτης φοράς περιστροφής
4. Λαβή
5. Μπαταρία
6. Διακόπτης ροπής
7. Επιλογέας ταχυτήτων
8. Ενδεικτική λυχνία φόρτισης μπαταρίας
9. LED φως
10. Κλιπ ζώνης

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Τοποθετήστε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή της μπαταρίας.
- Συνδέστε το φορτιστή στην πηγή ρεύματος.
- Ο χρόνος για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας στους 20°C είναι 3 έως 5 ώρες.
- Η ενδεικτική λυχνία ενδέχεται να μην ανάψει εάν η μπαταρία υπερθερμανθεί λόγω άμεσου ηλιακού φωτός ή άλλων παραγόντων. Εάν συμβεί αυτό, αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει και, στη συνέχεια, ξεκινήστε ξανά τη διαδικασία φόρτισης από την αρχή.
- Λόγω της εσωτερικής χημικής τους σύνθεσης, οι μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί ποτέ ή που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται να μην φορτίσουν πλήρως κατά την πρώτη ή τη δεύτερη χρήση. Αυτό είναι προσωρινό. Επαναλάβετε τη διαδικασία φόρτισης τρεις φορές για να αποκαταστήσετε τη βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ LED

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε το LED φως (4).
- Το LED φως παραμένει αναμμένο όσο είναι πατημένο το κουμπί.
- Το LED φως σβήνει 10-15 δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση του κουμπιού.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΡΟΠΗΣ

- Γυρίστε τον διακόπτη ροπής στην επιθυμητή θέση (5) για να επιλέξετε τη ροπή.
- 18+1 θέσεις ροπής υποδεικνύονται στον διακόπτη ροπής.
- Επιλέξτε χαμηλή ροπή όταν εργάζεστε με κοντές βίδες για λιγότερο απαιτητικές εργασίες.
- Οι δεξιόστροφες περιστροφικές κινήσεις αυξάνουν τη ροπή.
- Η θέση της μέγιστης ροπής είναι η θέση διάτρησης που υποδεικνύεται στον ρυθμιστή με το εικονίδιο του δραπάνου (6). Σε αυτή τη θέση, ο συμπλέκτης δεν θα είναι ενεργός κατά τη διάρκεια πιο απαιτητικών εργασιών βιδώματος.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

- Αφού τοποθετήσετε το εξάρτημα στο τσόκ ταχείας απελευθέρωσης, σφίξτε τον σφιγκτήρα με δεξιόστροφη περιστροφική κίνηση (7).
- Απενεργοποιήστε το δραπανοκατσάβιδο μπαταρίας και σφίξτε το τσόκ καλά αν το εξάρτημα χαλαρώσει κατά τη λειτουργία.
- Χαλαρώστε το τσόκ περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε το εξάρτημα.
- Ελέγξτε ότι η μπαταρία έχει εγκατασταθεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει τη σωστή φορά περιστροφής (8).

ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

- Το δραπανοκατσάβιδο μπαταρίας έχει δυο ταχύτητες: χαμηλή και υψηλή.
- Περιστρέψτε τον επιλογέα ταχυτήτων στην επιθυμητή θέση (9) για να αλλάξετε την ταχύτητα.

ΣΚΑΝΔΑΛΗ

- Όταν πατηθεί, το δραπανοκατσάβιδο μπαταρίας θα αρχίσει να λειτουργεί.
- Μπορείτε να ελέγξετε την ταχύτητα περιστροφής αυξομειώνοντας την πίεση που ασκείτε πάνω στη σκανδάλη.
- Για την αργή περιστροφή της μύτης του δραπανοκατσάβιδου μπαταρίας, πατήστε τη σκανδάλη απαλά. Για πιο γρήγορες περιστροφές, αυξήστε την πίεση που ασκείτε πάνω στη σκανδάλη.

ΚΛΙΠ ΖΩΝΗΣ

- Το κλιπ ζώνης είναι σχεδιασμένο για να κρέμεται το δραπανοκατσάβιδο μπαταρίας από τη ζώνη του χειριστή (10).
- Ως αποτέλεσμα, ο χειριστής έχει και τα δυο χέρια ελεύθερα και το κατσαβίδι είναι πάντα διαθέσιμο κοντά στα χέρια του/της.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες. Μη βυθίζετε την συσκευή σε νερό. Μην καθαρίζετε τη μονάδα με νερό υπό πίεση, όπως νερό από λάστιχο. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθεσίμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

SPECIFICHE

Dati tecnici	
Modello	BCD2010
Tensione	12V
Numero di giri a vuoto	0-350/0-1300 giri/min
Impostazioni di coppia	18+1
Coppia massima	28 Nm
Dimensione massima del mandrino	Diametro 10 mm
Altre caratteristiche	Cambio a 2 velocità
Include	1 batteria da 2.0Ah, caricabatterie da 1,5A

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	BCD2010
Напрежение	12V
Обороти без натоварване	0-350/0-1300 об/мин
Настройки на въртящия момент	18+1
Максимален въртящ момент	28Nm
Максимален размер на патронника	Диаметър 10 мм
Други характеристики	2-степенна скоростна кутия
Включва	1x 2.0Ah батерия, 1,5A зарядно устройство

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

INFORMAZIONI IMPORTANTI



Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

- L'apparecchio deve essere collegato solo a una presa con valori corrispondenti a quelli indicati sull'etichetta.
- È necessario verificare che l'assorbimento totale di corrente di tutti i dispositivi collegati alla presa a muro non superi il fusibile del circuito.
- Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che il consumo totale di energia delle apparecchiature collegate alla prolunga non superi la potenza nominale della stessa. Le prolunghie devono essere disposte in modo da evitare il rischio di inciampare.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo del bancone o tocchi una superficie calda.
- Il dispositivo non è stato progettato per essere controllato tramite un timer esterno, un telecomando separato o altre apparecchiature in grado di accendere automaticamente il dispositivo.
- Prima di effettuare interventi di manutenzione, scollegare sempre l'unità dall'alimentazione.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione dalla presa elettrica, tenerlo solo per la spina e rimuoverlo con cautela. Non tirare mai il cavo per non danneggiare la spina o il cavo di alimentazione. Il danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina può causare il rischio di folgorazione.
- Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza sorveglianza.
- Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo nell'acqua o in altri liquidi.
- Il dispositivo deve essere pulito regolarmente seguendo le raccomandazioni descritte nella sezione relativa alla pulizia e alla manutenzione.
- Non collocare il dispositivo in prossimità di fonti di calore, fiamme, resistenze elettriche o forni caldi. Non collocare il dispositivo su altri dispositivi.
- Questa attrezzatura può essere utilizzata dai bambini a partire dagli 8 anni di età, a condizione che sia garantita la supervisione. Le persone con ridotte capacità fisiche o mentali e quelle che non hanno esperienza nell'uso di questa attrezzatura devono essere sorvegliate e rese consapevoli dei rischi. Le istruzioni per l'uso devono essere utilizzate come riferimento per l'utilizzo sicuro dell'apparecchiatura. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. I bambini senza una supervisione garantita non devono essere autorizzati a eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura.
- È necessario adottare ulteriori precauzioni quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini o animali domestici. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.
- Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di combustibili.
- Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche come la luce diretta del sole o la pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità (ad esempio in bagno o in campeggio).
- Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente per verificare che non sia danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere portato in un centro di assistenza professionale per essere riparato o sostituito, per evitare che si verifichino pericoli.
- Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare il prodotto difettoso da soli, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Riportare sempre il dispositivo danneggiato a un servizio di assistenza professionale per la riparazione. Tutte le riparazioni devono essere eseguite solo da professionisti autorizzati. Qualsiasi tentativo di riparazione non autorizzato può essere pericoloso per l'utente.
- È necessario utilizzare esclusivamente accessori originali e accessori raccomandati dal produttore. L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può danneggiare il dispositivo e renderlo insicuro.
- Mantenete il vostro posto di lavoro in ordine e ben illuminato.
- Il disordine e l'illuminazione insufficiente sono causa di incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, cioè in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Un attimo di disattenzione può far perdere all'operatore il controllo dell'utensile.
- Se è possibile installare utensili elettrici per l'aspirazione o la raccolta della polvere, verificare che siano montati e funzionino correttamente. L'uso di tali utensili riduce il rischio derivante dalla presenza di polvere.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'elettrotensile. Mantenete una postura e un equilibrio stabili. Ciò consente di mantenere un migliore controllo dell'elettrotensile in situazioni impreviste.
- Evitare di avviare involontariamente l'elettrotensile. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione OFF prima di collegare l'elettrotensile alla rete elettrica. Portare un elettrotensile con il dito sul grilletto o collegare un elettrotensile dopo averlo acceso può causare incidenti.
- Indossare un abbigliamento adeguato. Non lavorare con abiti larghi e non indossare gioielli durante il lavoro. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Le parti in movimento di un elettrotensile possono impigliare e tirare pezzi di abbigliamento sciolti, gioielli o capelli lunghi.
- Rimuovere eventuali chiavi o utensili dall'elettrotensile prima di avviarlo. Un utensile o una chiave ancora collegati alla parte rotante dell'elettrotensile possono causare lesioni personali.
- Fate attenzione quando lavorate con gli utensili elettrici, concentratevi sul vostro lavoro e usate il buon senso. Non utilizzate gli utensili elettrici quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un solo momento di disattenzione mentre si lavora con un elettrotensile può causare un grave incidente.
- Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro e NON permettere loro di tirare il cavo di alimentazione: ciò può causare gravi lesioni.
- Posizionare e utilizzare sempre l'elettrotensile su una superficie stabile, piana e orizzontale.
- Prima di effettuare qualsiasi regolazione, di cambiare gli accessori o di riporre l'elettrotensile, spostare l'interruttore in posizione off per scollegare l'elettrotensile dall'alimentazione. Queste precauzioni riducono il rischio di avviare accidentalmente l'elettrotensile.
- Controllare che l'alloggiamento della smerigliatrice non sia danneggiato prima di ogni utilizzo.
- Assicurarsi che le bocchette siano libere da detriti.

- Il dispositivo deve essere utilizzato solo in un ambiente asciutto e ben illuminato.
- Questo strumento non deve essere utilizzato da persone di età inferiore ai 16 anni. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso esterno. Utilizzare l'attrezzo solo per lo scopo previsto.
- Caricare le batterie solo con i caricabatterie specificati dal produttore. Se non si utilizza un caricabatterie progettato per tipi specifici di batterie, sussiste il pericolo di incendio.
- La batteria deve essere utilizzata solo nelle apparecchiature del produttore. Questo è l'unico modo per proteggere la batteria da pericolosi sovraccarichi.
- Utilizzare l'elettrostrumento solo con le batterie corrette. L'uso di altre batterie può comportare il rischio di lesioni personali e di incendio.
- La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti e da forze esterne. La batteria può quindi subire un cortocircuito interno e bruciare, esplodere o surriscaldarsi.
Quando non viene utilizzata, tenere la batteria lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in cortocircuito i terminali della batteria. Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- Se la batteria è danneggiata o non viene utilizzata come previsto, possono formarsi dei vapori. La batteria può prendere fuoco o esplodere. In caso di malessere, è necessario garantire l'accesso all'aria fresca o contattare il medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- Non aprire la batteria. Pericolo di cortocircuito.
- Attendere che l'elettrostrumento smetta di muoversi prima di posarlo. L'utensile di lavoro potrebbe incepparsi e causare la perdita di controllo dell'elettrostrumento.
- La conservazione o l'utilizzo della batteria in condizioni non idonee può causare perdite di elettrolito. Evitare il contatto con l'elettrolito e sciacquare la pelle con acqua in caso di contatto accidentale. Inoltre, consultare un medico se l'elettrolito viene a contatto con gli occhi. L'elettrolito che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni alla pelle.
- Quando si eseguono lavori in cui l'utensile o l'accessorio di serraggio potrebbero entrare in contatto con cavi elettrici nascosti, tenere l'elettrostrumento solo per le superfici isolate. Il contatto dell'utensile o dell'accessorio di serraggio con un conduttore elettrico sotto tensione può causare la trasmissione di tensione alle parti metalliche non isolate dell'elettrostrumento, con il rischio di scosse elettriche.
- La perdita di controllo dell'elettrostrumento può causare lesioni personali.
- Utilizzare i rilevatori appropriati per localizzare l'installazione o richiedere l'assistenza del fornitore di servizi locale. Il contatto con i cavi sotto tensione può provocare incendi o scosse elettriche. Il danneggiamento del tubo del gas può provocare un'esplosione. Lo scoppio di un tubo dell'acqua può causare danni materiali.
- Tenere saldamente l'elettrostrumento. Durante il serraggio e l'allentamento di viti e bulloni possono verificarsi periodicamente coppie di reazione elevate.
- Fissare il pezzo da lavorare. Bloccare il pezzo in un dispositivo di serraggio o in una morsa è più sicuro che tenerlo a mano.
- L'elettrostrumento è progettato per avvitare e svitare viti e forare legno, metallo, piastrelle di ceramica e plastica.

SIMBOLI

- I seguenti simboli possono comparire nelle istruzioni per l'uso o sulla targhetta dell'utensile.
- Questi cartelli contengono informazioni importanti sul prodotto e istruzioni sul suo utilizzo.

 <p>Indossare occhiali protettivi, protezioni acustiche e un elmetto di sicurezza.</p>	 <p>Indossare guanti protettivi.</p>	 <p>Indossare calzature di sicurezza antiscivolo.</p>
 <p>Rischio di scosse elettriche.</p>	 <p>Rischio di incendio.</p>	 <p>Rischio di esplosione.</p>

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Mandrino per trapano a serraggio rapido
2. Grilletto
3. Selettore del senso di rotazione
4. Mandrino
5. Batteria
6. Selettore di coppia
7. Selettore di velocità
8. Indicatore di carica della batteria
9. Luce di lavoro a LED
10. Clip da cintura

CARICARE LA BATTERIA

- Inserire la spina del caricabatterie nella presa della batteria.
- Collegare il caricabatterie alla fonte di alimentazione.
- Il tempo necessario per caricare completamente la batteria a 20°C è di 3-5 ore.
- La spia potrebbe non accendersi se la batteria si surriscalda a causa della luce solare diretta o di altri fattori. In tal caso, lasciare raffreddare la batteria e riavviare il processo di carica.
- A causa della loro composizione chimica interna, le batterie che non sono mai state utilizzate o che non sono state utilizzate per molto tempo potrebbero non raggiungere la loro piena capacità durante il primo o il secondo utilizzo. Si tratta di un fenomeno temporaneo. Ripetere il processo di carica per tre volte per ripristinare le prestazioni ottimali della batteria.

ACCENSIONE DELLA LUCE DI LAVORO

- Premere il pulsante per accendere la luce di lavoro (4).
- La luce rimane accesa mentre si preme il pulsante.
- La luce si spegne 10-15 secondi dopo il rilascio del pulsante.

SELEZIONE DELLA COPPIA

- Ruotare il selettore di coppia nella posizione desiderata (5) per selezionare la coppia.
- Sul selettore di coppia sono indicate 18+1 posizioni.
- Scegliere una coppia bassa per lavorare con viti corte per compiti meno impegnativi.
- Ogni curva a destra aumenta la coppia.
- La posizione di coppia massima è la posizione di foratura indicata sul controller dall'icona del trapano (6). In questa posizione, il meccanismo della frizione non sarà attivo durante le operazioni di avvitamento più impegnative.

FISSAGGIO DEGLI ACCESSORI

- Dopo aver inserito l'accessorio nel mandrino del trapano a serraggio rapido, serrare il mandrino ruotandolo verso destra (7).
- Spegner il trapano avvitatore a batteria e serrare saldamente il mandrino se l'accessorio si allenta durante il funzionamento.
- Allentare la punta posizionata sul mandrino ruotandola verso sinistra per rimuovere il pezzo aggiuntivo.
- Verificare che la batteria sia stata installata correttamente.
- Verificare che sia stato selezionato il corretto senso di rotazione (8).

SELETORE DI VELOCITÀ

- Il trapano avvitatore a batteria ha due velocità: bassa e alta velocità.
- Portare il selettore di velocità nella posizione desiderata (9) per modificare la velocità.

GRILLETTO

- Quando viene premuta, la punta inizia a ruotare.
- È possibile controllare la velocità di rotazione variando la pressione sul grilletto.
- Premere delicatamente il grilletto per ottenere una rotazione lenta della punta, che aumenta con l'aumentare della pressione sul grilletto.

CLIP DA CINTURA

- La clip da cintura è progettata per appendere il trapano avvitatore a batteria alla cintura (10).
- In questo modo l'utente ha entrambe le mani libere e il trapano avvitatore a batteria è sempre a portata di mano.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire il dispositivo con un panno umido. Non utilizzare detergenti a base di solventi. Non immergere il dispositivo in acqua. Non pulire il dispositivo con l'acqua di un tubo o con un getto d'acqua in pressione. Spegnerlo il dispositivo prima di pulirlo.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

- Устройството трябва да се свързва само към контакт със стойности, съответстващи на стойностите върху етикета с номиналните стойности.
- Необходимо е да се провери дали общата консумация на ток от всички устройства, включени в контакта, не надвишава предпазителя във веригата.
- Ако използвате удължител, уверете се, че общата консумация на енергия на оборудването, включено към удължителя, не надвишава номиналната мощност на удължителя. Удължителните кабели трябва да се подреждат по такъв начин, че да се избегне опасността от спъване.
- Не оставяйте кабела да виси над ръба на плота или да докосва гореща повърхност.
- Устройството не е предназначено за управление чрез външен таймер, отделно дистанционно управление или друго оборудване, което може да включва устройството автоматично.
- Преди работа по поддръжката винаги изключвайте устройството от електрическата мрежа.
- Когато изключвате захранващия кабел от електрическия контакт, дръжте го само за щепсела и внимателно го извадете. Никога не дърпайте кабела, тъй като това може да доведе до повреда на щепсела или захранващия кабел. Повредата на захранващия кабел или щепсела може да доведе до опасност от токов удар.
- Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор.
- Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във вода или други течности.
- Устройството трябва да се почиства редовно, като се спазват препоръките, описани в раздела за почистване и поддръжка.
- Не поставяйте устройството в близост до източници на топлина, пламък, електрически нагревателен елемент или гореща фурна. Не поставяйте устройството върху друго устройство.
- Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 и повече години, при условие че е осигурен надзор. Хора с намалени физически или умствени способности, както и хора без предишен опит в използването на това оборудване, трябва да бъдат под наблюдение и да бъдат запознати с рисковете. Ръководството за употреба трябва да се използва като справка за безопасното използване на това оборудване. Децата не трябва да играят с оборудването. На деца без осигурен надзор не трябва да се позволява да извършват почистване и поддръжка на оборудването.
- Когато използвате това устройство в присъствието на деца или домашни любимци, трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки. Не позволявайте на деца да си играят с устройството.
- Никога не използвайте продукта в близост до запалими материали.
- Никога не излагайте продукта на атмосферни условия, като пряка слънчева светлина, дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия (например в банята).
- Захранващият кабел трябва периодично да се проверява за повреди. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да се отнесе в професионален сервиз, където да бъде поправен или заменен, за да се предотврати възникването на опасности.
- Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв друг начин, или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да поправяте повредения продукт, тъй като това може да доведе до токов удар. Винаги връщайте повреденото устройство в професионален сервиз, за да го поправят. Всички ремонти трябва да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Всеки опит за извършване на неоторизиран ремонт може да бъде опасен за потребителя.
- Трябва да се използват само оригинални аксесоари, както и аксесоари, препоръчани от производителя. Използването на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на устройството и да го направи опасно за употреба.
- Поддържайте работното си място подредено и добре осветено.
- Безпорядъкът и недостатъчното осветление водят до инциденти.
- Не използвайте електроинструменти във взривоопасна атмосфера, т.е. в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- Един момент на невнимание може да доведе до загуба на контрол над инструмента.
- Ако е възможно да се монтират електрически инструменти за извличане или събиране на прах, проверете дали те са монтирани и работят правилно. Използването на такива електроинструменти намалява риска от наличието на прах.
- Не се накланяйте твърде много, когато работите с електроинструмента. Поддържайте стабилна стойка и равновесие. Това ви позволява да запазите по-добър контрол върху електроинструмента в непредвидени ситуации.
- Избягвайте неволно стартиране на електроинструмента. Уверете се, че превключвателят на захранването е в положение OFF (изключено), преди да свържете електроинструмента към електрическата мрежа. Пренасянето на електроинструмента с пръст върху спусъка му или включването на електроинструмента след включването му може да доведе до злополуки.
- Носете подходящо облекло. Не работете със свободни дрехи и не носете бижута по време на работа. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Движещите се части на електроинструмента могат да уловят и издърпат свободни части от дрехи, бижута или дълга коса.
- Преди да стартирате електроинструмента, извадете от него всички гаечни ключове или инструменти. Инструмент или гаечен ключ, който все още е свързан с въртящата се част на електроинструмента, може да причини телесни повреди.
- Бъдете внимателни, когато работите с електрически инструменти, концентрирайте се върху работата си и използвайте здрав разум. Не използвайте електроинструменти, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозен инцидент.
- Пазете децата далеч от работната зона и НЕ позволявайте на децата да дърпат захранващия кабел - това може да доведе до сериозни наранявания.
- Винаги поставяйте и използвайте електроинструмента върху стабилна, равна и хоризонтална повърхност.

- Преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електроинструмента, преместете превключвателя в положение "Изключено", за да изключите електроинструмента от захранването. Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Преди всяка употреба проверявайте корпуса на шлайфмашина за повреди.
- Уверете се, че вентилационните отвори са свободни от замърсявания.
- Устройството може да се използва само в суха и добре осветена среда.
- Този инструмент не трябва да се използва от лица под 16-годишна възраст. Устройството е предназначено само за употреба на открито. Използвайте инструмента само по предназначение.
- Зареждайте батериите само със зарядните устройства, посочени от производителя. Съществува опасност от пожар, ако зарядното устройство, предназначено за определени типове батерии, не се използва по предназначение.
- Батерията трябва да се използва само в оборудването на производителя. Това е единственият начин за предпазване на батерията от опасно претоварване.
- Използвайте електроинструмента само с подходящите батерии. Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване на хора и опасност от пожар.
- Батерията може да се повреди от остри предмети като пирони или отвертки, както и от външни сили. В такъв случай батерията може да направи вътрешно късо съединение и да изгори, експлодира или прегрее.
Когато не използвате батерията, я дръжте далеч от метални предмети, като щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение на клемите на батерията. Късо съединение между клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- Ако батерията е повредена или не се използва по предназначение, може да се появят изпарения. Батерията може да се запали или да експлодира. Осигурете достъп до свеж въздух или се свържете с лекар в случай на дискомфорт. Изпаренията могат да раздразнят дихателните пътища.
- Не отваряйте батерията. Опасност от късо съединение.
- Изчакайте, докато електроинструментът спре да се движи, преди да го поставите. Работният инструмент може да се заклещи и да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.
- Съхраняването или използването на батерията при неподходящи условия може да доведе до изтичане на електролит. Избягвайте контакт с електролита, а в случай на случаен контакт промийте кожата с вода. Освен това потърсете медицинска помощ, ако електролитът попадне в очите. Изтичането на електролит от батерията може да причини дразнене на кожата или изгаряния.
- Когато извършвате работа, при която инструментът или приставката за затягане могат да влязат в контакт със скрити електрически проводници, дръжте електроинструмента само за изолирани повърхности. Докосването на инструмента или приставката за притискане до електрически проводник под напрежение може да доведе до предаване на напрежение към неизолирани метални части на електроинструмента, което да предизвика риск от токов удар.
- Загубата на контрол върху електроинструмента може да доведе до телесни повреди.
- Използвайте подходящи детектори за локализиране на инсталацията или потърсете помощ от местния доставчик на услуги. Досегът с проводници под напрежение може да доведе до пожар или токов удар. Повредата на газовата тръба може да доведе до експлозия. Спукването на водопроводната тръба води до материални щети.
- Дръжте електроинструмента здраво. При затягане и разхлабване на винтове и болтове периодично може да се появяват високи въртящи моменти.
- Закрепете обработвания детайл. Закрепването на детайла в стягащо устройство или в клещи е по-безопасно, отколкото държането му с ръка.
- Електроинструментът е предназначен за завинтване и отвинтване на винтове и пробиване в дърво, метал, керамични плочки и пластмаси.

СИМВОЛИ

- Следните символи могат да се появят в инструкциите за работа или на табелката на инструмента.
- Тези табели съдържат важна информация за продукта и инструкции за използването му.

 <p>Носете предпазни средства за очите, слуха и предпазна каска.</p>	 <p>Носете защитни ръкавици.</p>	 <p>Носете безопасни, нехлъзгащи се обувки.</p>
 <p>Риск от електрически удар.</p>	 <p>Опасност от пожар.</p>	 <p>Опасност от експлозия.</p>

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Бързо затягащ патронник за свредла
2. Спусък
3. Селектор за посока на въртене
4. Патронник
5. Батерия
6. Селектор на въртящия момент
7. Селектор на скоростта
8. Индикатор за зареждане на батерията
9. LED работна светлина
10. Клипс за колан

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Поставете щепсела на зарядното устройство в гнездото на батерията.
- Свържете зарядното устройство към източника на захранване.
- Времето, необходимо за пълното зареждане на батерията при 20°C, е от 3 до 5 часа.
- Индикаторът може да не светне, ако батерията прегрее поради пряка слънчева светлина или други фактори. Ако това се случи, оставете батерията да изстине и след това стартирайте отново процеса на зареждане.
- Поради вътрешния си химически състав батериите, които никога не са били използвани или не са били използвани дълго време, може да не достигнат пълния си капацитет при първата или втората употреба. Това е временно. Повторете процеса на зареждане три пъти, за да възстановите оптималната работа на батерията.

ВКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТНАТА СВЕТЛИНА

- Натиснете спусъка, за да включите работната светлина (4).
- Светлината остава включена, докато спусъкът е натиснат.
- Светлината се изключва 10-15 секунди след освобождаването на спусъка.

ИЗБОР НА ВЪРТЯЩ МОМЕНТ

- Завъртете селектора на въртящия момент в желаната позиция (5), за да изберете въртящия момент.
- Селекторът за въртящ момент има 18+1 позиции.
- Изберете нисък въртящ момент за работа с къси винтове за по-малко сложни задачи.
- Всеки десен завой увеличава въртящия момент.
- Позицията на максимален въртящ момент е позицията на пробиване, показана на контролера с иконата за пробиване (6). При тази позиция механизмът на съединителя няма да бъде активен по време на по-взискателни операции по завинтване.

ЗАКРЕПВАНЕ НА АКСЕСОАРИ

- След като поставите аксесоара в бързозатягащия патронник за свредла, затегнете патронника, като го завъртите надясно (7).
- Изключете акумулаторния винтоверт и затегнете здраво патронника на бормашината, ако аксесоарът се разхлаби по време на работа.
- Разхлабете поставен в патронника накрайник, като го завъртите наляво, за да отстраните допълнителната част.
- Проверете дали батерията е инсталирана правилно.
- Проверете дали е избрана правилната посока на въртене (8).

ИЗБИРАТЕЛ НА СКОРОСТ

- Акумулаторната бормашина има две скорости: ниска и висока.
- За да промените скоростта, поставете селектора за скоростта в желаната позиция (9).

СПУСЪК

- При натискане свредлото започва да се върти.
- Можете да контролирате скоростта на въртене, като промените натиска върху спусъка.
- Натиснете спусъка леко за бавно въртене на свредлото, което се увеличава с увеличаване на натиска върху спусъка.

ЗАКОПЧАЛКА ЗА КОЛАН

- Скобата за колан е предназначена за окачване на акумулаторния винтоверт на колана (10).
- В резултат на това потребителят има свободни ръце, а акумулаторният винтоверт е винаги под ръка.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистете устройството с влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати на основата на разтворители. Не потапяйте устройството във вода. Не почиствайте устройството с вода от маркуч или с водна струя под налягане. Изключете устройството преди почистване.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

SPECIFICAȚII

Date tehnice	
Model	BCD2010
Tensiune	12V
rotații fără sarcină	0-350/0-1300 rpm
Setări de cuplu	18+1
Cuplu maxim	28Nm
Dimensiunea maximă a mandrinei	Diametru 10 mm
Alte caracteristici	Cutie de viteze cu 2 trepte
Include	1x baterie de 2.0Ah, încărcător de 1,5A

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci	
Model	BCD2010
Napon	12V
Broj okretaja u praznom hodu	0-350/0-1300 okr/min
Postavke zakretnog momenta	18+1
Maksimalni zakretni moment	28 Nm
Maksimalna veličina stezne glave	Promjer 10 mm
Ostale značajke	2-brzinski mjenjač
Obuhvaća	1x 2.0Ah baterija, 1.5A punjač

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

INFORMAȚII IMPORTANTE



Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

- Aparatul trebuie conectat numai la o priză cu valori care corespund valorilor de pe eticheta nominală.
- Este necesar să se verifice dacă consumul total de curent al tuturor dispozitivelor conectate la priza de perete nu depășește siguranța din circuit.
- Dacă folosiți un prelungitor, asigurați-vă că puterea totală consumată de echipamentul conectat la prelungitor nu depășește puterea nominală a acestuia. Cablurile prelungitoare trebuie aranjate astfel încât să se evite riscul de împiedicare.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea teșghelei sau să atingă orice suprafață fierbinte.
- Dispozitivul nu este conceput pentru a fi controlat prin intermediul unui temporizator extern, al unei telecomenzi separate sau al unui alt echipament care poate porni automat dispozitivul.
- Înainte de lucrările de întreținere, deconectați întotdeauna unitatea de la sursa de alimentare.
- Când deconectați cablul de alimentare de la priza electrică, țineți-l numai de fișă și scoateți-o cu grijă. Nu trageți niciodată de cablu, deoarece puteți deteriora fișa sau cablul de alimentare. Deteriorarea cablului de alimentare sau a ștecherului poate cauza un pericol de electrocutare.
- Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere.
- Nu introduceți niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă sau în orice alt lichid.
- Dispozitivul trebuie curățat în mod regulat, respectând recomandările descrise în secțiunea privind curățarea și întreținerea.
- Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor, a unui element de încălzire electrică sau a unui cuptor fierbinte. Nu îl așezați pe niciun alt dispozitiv.
- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, cu condiția să fie supravegheați. Persoanele cu capacități fizice sau mentale reduse, precum și persoanele fără experiență anterioară în utilizarea acestui echipament trebuie să fie supravegheate și să fie informate cu privire la riscuri. Manualul de instrucțiuni trebuie utilizat ca referință pentru utilizarea în siguranță a acestui echipament. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii fără supraveghere asigurată nu trebuie să li se permită să efectueze curățarea și întreținerea echipamentului.
- Trebuie luate măsuri de precauție suplimentare atunci când se utilizează acest dispozitiv în prezența copiilor sau a animalelor de companie. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul.
- Nu utilizați niciodată produsul în apropierea materialelor combustibile.
- Nu expuneți niciodată produsul la condiții atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia, etc... Nu utilizați niciodată produsul în condiții de umiditate (cum ar fi baia).
- Cablul de alimentare trebuie verificat periodic pentru a se verifica dacă este deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie dus la o unitate de service profesionistă pentru a fi reparat sau înlocuit pentru a preveni apariția oricăror pericole.
- Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect, deoarece poate duce la șocuri electrice. Întotdeauna returnați dispozitivul deteriorat unui service profesionist pentru a-l repara. Toate reparațiile trebuie să fie efectuate numai de către profesioniști autorizați de service. Orice tentativă de reparație neautorizată efectuată poate fi periculoasă pentru utilizator.
- Trebuie utilizate numai accesoriile originale, precum și accesoriile recomandate de producător. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de producător poate duce la deteriorarea dispozitivului și poate face ca acesta să nu fie sigur pentru utilizare.
- Păstrați-vă locul de muncă ordonat și bine iluminat.
- Dezordinea și iluminatul insuficient duc la accidente.
- Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, adică în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile.
- Un moment de neatenție poate face ca operatorul să piardă controlul sculei.
- În cazul în care este posibil să se monteze unelte electrice pentru extragerea sau colectarea prafului, verificați dacă acestea sunt montate și funcționează corect. Utilizarea unor astfel de scule electrice reduce riscul reprezentat de prezența prafului.
- Nu vă aplecați prea mult atunci când lucrați cu scula electrică. Mențineți o poziție stabilă și un echilibru. Acest lucru vă permite să păstrați un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Evitați pornirea neintenționată a sculei electrice. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția OFF înainte de a conecta scula electrică la rețeaua electrică. Purtarea unei scule electrice cu degetul pe trăgaci sau conectarea unei scule electrice după ce a fost pornită poate duce la accidente.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu lucrați în haine largi și nu purtați bijuterii în timpul lucrului. Țineți-vă părul, hainele și mănușile la distanță de piesele în mișcare. Piesele în mișcare ale unei scule electrice pot prinde și trage în piesele de îmbrăcăminte, bijuteriile sau părul lung.
- Îndepărtați toate cheile sau uneltele de pe scula electrică înainte de a o porni. O uneltă sau o cheie încă conectată la partea rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Fiți atenți atunci când lucrați cu unelte electrice, concentrați-vă asupra muncii dumneavoastră și folosiți bunul simț. Nu folosiți o uneltă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timp ce lucrați cu o uneltă electrică poate duce la un accident grav.
- Țineți copiii departe de zona de lucru și NU permiteți copiilor să tragă de cablul de alimentare - acest lucru poate provoca răni grave.
- Așezați și utilizați întotdeauna scula electrică pe o suprafață stabilă, plană și orizontală.
- Înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita scula electrică, mutați comutatorul în poziția oprit pentru a deconecta scula electrică de la sursa de alimentare. Aceste măsuri de precauție reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Verificați dacă carcasa polizorului este deteriorată înainte de fiecare utilizare.

- Asigurați-vă că gurile de aerisire sunt libere de resturi.
- Dispozitivul poate fi utilizat numai într-un mediu uscat și bine luminat.
- Acest instrument nu ar trebui să fie utilizat de persoane cu vârsta sub 16 ani. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în exterior. Utilizați unealta numai în scopul prevăzut.
- Încărcați bateriile numai cu încărcătoarele specificate de producător. Există pericol de incendiu dacă un încărcător conceput pentru anumite tipuri de baterii nu este utilizat conform destinației.
- Bateria trebuie utilizată numai în echipamentul producătorului. Aceasta este singura modalitate de a proteja bateria de o supraîncărcare periculoasă.
- Utilizați scula electrică numai cu bateriile corespunzătoare. Utilizarea altor baterii ar putea cauza un risc de vătămare corporală și un pericol de incendiu.
- Bateria poate fi deteriorată de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe, precum și de forțe externe. În acest caz, bateria poate produce un scurtcircuit intern și se poate arde, exploda sau supraîncălzi.
Atunci când nu este utilizat, țineți bateria departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea scurtcircuita bornele bateriei. Un scurtcircuit între bornele bateriei poate provoca arsuri sau un incendiu.
- Se pot produce vapori dacă bateria este deteriorată sau nu este utilizată conform destinației. Bateria poate lua foc sau poate exploda. Asigurați accesul la aer curat sau contactați medicul în cazul apariției oricărui disconfort. Vaporii pot irita tractul respirator.
- Nu deschideți bateria. Pericol de scurtcircuit.
- Așteptați până când scula electrică nu se mai mișcă înainte de a o lăsa jos. Unealta de lucru se poate bloca și poate duce la pierderea controlului sculei electrice.
- Depozitarea sau utilizarea bateriei în condiții necorespunzătoare poate provoca scurgeri de electrolit. Evitați contactul cu electrolitul și spălați pielea cu apă în caz de contact accidental. În plus, solicitați sfatul unui medic dacă electrolitul intră în contact cu ochii. Electrolitul care se scurge din baterie poate provoca iritații sau arsuri ale pielii.
- Atunci când efectuați lucrări în care unealta sau dispozitivul de prindere ar putea intra în contact cu fire electrice ascunse, țineți scula electrică numai de suprafețele izolate. Contactul sculei sau al dispozitivului de prindere cu un conductor electric sub tensiune poate provoca transmiterea tensiunii către părțile metalice neizolate ale sculei electrice, provocând riscul de electrocutare.
- Pierderea controlului sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza instalația sau solicitați asistență de la furnizorul local de servicii. Contactul cu firele sub tensiune poate avea ca rezultat un incendiu sau un șoc electric. Deteriorarea tubului de gaz poate duce la o explozie. Spargerea unei conducte de apă duce la pagube materiale.
- Țineți bine scula electrică. Periodic, pot apărea cupluri de reacție ridicate în timpul strângerii și slăbirii șuruburilor și buloanelor.
- Fixați piesa de lucru. Prinderea piesei de prelucrat într-un dispozitiv de strângere sau menghină este mai sigură decât ținerea ei cu mâna.
- Unealta electrică este concepută pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor și găurirea în lemn, metal, plăci ceramice și materiale plastice.

SIMBOLURI

- Următoarele simboluri pot apărea în instrucțiunile de utilizare sau pe plăcuța de identificare a sculei.
- Aceste panouri conțin informații importante despre produs și instrucțiuni de utilizare a acestuia.

 <p>Purtați ochelari de protecție, protecție auditivă și o cască de protecție.</p>	 <p>Purtați mănuși de protecție.</p>	 <p>Purtați încălțăminte de siguranță, antiderapantă.</p>
 <p>Risc de șoc electric.</p>	 <p>Pericol de incendiu.</p>	 <p>Pericol de explozie.</p>

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Mandrină de fixare rapidă a burghiului
2. Trăgaci
3. Selector de direcție de rotație
4. Mandrina
5. Baterie
6. Selector de cuplu
7. Selector de viteză
8. Indicator de încărcare a bateriei
9. Lumina de lucru cu LED-uri
10. Clema de centură

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

- Introduceți fișa încărcătorului în priza bateriei.
- Conectați încărcătorul la sursa de alimentare.
- Timpul necesar pentru încărcarea completă a bateriei la 20°C este de 3 până la 5 ore.
- Este posibil ca indicatorul luminos să nu se aprindă dacă bateria se supraîncălzește din cauza luminii solare directe sau a altor factori. Dacă se întâmplă acest lucru, lăsați bateria să se răcească și apoi reluați procesul de încărcare.
- Din cauza compoziției chimice interne, este posibil ca bateriile care nu au fost folosite niciodată sau care nu au fost folosite pentru o perioadă lungă de timp să nu-și atingă capacitatea maximă la prima sau a doua utilizare. Acest lucru este temporar. Repetați procesul de încărcare de trei ori pentru a restabili performanța optimă a bateriei.

APRINDEREA LUMINII DE LUCRU

- Apăsăți trăgaciul pentru a aprinde lumina de lucru (4).
- Lumina rămâne aprinsă cât timp este apăsat trăgaciul.
- Lumina se stinge la 10-15 secunde după ce se eliberează trăgaciul.

SELECTAREA CUPLULUI

- Rotiți selectorul de cuplu în poziția dorită (5) pentru a selecta cuplul.
- Există 18+1 poziții indicate pe selectorul de cuplu.
- Alegeți un cuplu de torsiune redus pentru a lucra cu șuruburi scurte pentru sarcini mai puțin solicitante.
- Fiecare viraj la dreapta mărește cuplul.
- Poziția de cuplu maxim este poziția de găurire indicată pe controler prin pictograma de găurire (6). În această poziție, mecanismul de ambreiaj nu va fi activ în timpul operațiunilor mai solicitante de înșurubare.

FIXAREA ACCESORIILOR

- După ce ați introdus accesoriul în mandrina de găurire cu prindere rapidă, strângeți mandrina prin rotirea acesteia spre dreapta (7).
- Oprțiți mașina de găurit fără fir și strângeți bine mandrina burghiului dacă accesoriul se slăbește în timpul funcționării.
- Slăbiți bitul care este plasat pe mandrină, rotindu-l spre stânga pentru a îndepărta piesa suplimentară.
- Verificați dacă bateria a fost instalată corect.
- Verificați dacă este selectat sensul corect de rotație (8).

SELECTOR DE VITEZĂ

- Mașina de găurit fără fir are două viteze: viteză mică și mare.
- Reglați selectorul de viteză în poziția dorită (9) pentru a schimba viteza.

TRĂGACI

- Atunci când este apăsat, burghiul începe să se rotească.
- Puteți controla viteza de învârtire prin variația presiunii pe trăgaci.
- Apăsăți ușor trăgaciul pentru o rotație lentă a burghiului, care crește odată cu creșterea presiunii pe trăgaci.

CLEMA DE CENTURĂ

- Clema de centură este concepută pentru a agăța dispozitivul de găurire fără fir la centură (10).
- Ca urmare, utilizatorul are ambele mâini libere, iar burghiul fără fir este întotdeauna la îndemână.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați dispozitivul cu o cârpă umedă. Nu utilizați agenți de curățare pe bază de solvenți. Nu scufundați dispozitivul în apă. Nu curățați aparatul cu apă de la un furtun sau cu un jet de apă sub presiune. Opriți aparatul înainte de curățare.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.







Upozorenje: Prije uporabe pažljivo pročitajte priručnik. Nepridržavanje upozorenja i uputa može dovesti do oštećenja alata, tjelesnih ozljeda i/ili oštećenja imovine. Priručnik čuvajte na sigurnom mjestu za buduću upotrebu.

- Uređaj treba spojiti samo na utičnicu s vrijednostima koje odgovaraju vrijednostima na oznaci ocjene.
- Potrebno je provjeriti ne prelazi li ukupna potrošnja struje svih uređaja priključenih na zidnu utičnicu ne prelazi osigurač u krugu.
- Ako koristite produžni kabel, pazite da ukupna potrošnja energije opreme priključene na produžni kabel ne prelazi ocjenu snage produžnog kabela. Produžni kabeli trebaju biti raspoređeni tako da se izbjegnu opasnosti od spoticanja.
- Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta ili dodirujete bilo koju vruću površinu.
- Uređaj nije dizajniran za upravljanje putem vanjskog tajmera, zasebnog daljinskog upravljača ili druge opreme koja može automatski uključiti uređaj.
- Prije održavanja uvijek isključite jedinicu iz napajanja.
- Prilikom isključivanja kabela za napajanje iz električne utičnice držite ga samo za utikač i pažljivo uklonite utikač. Nikada ne povlačite kabel jer može uzrokovati oštećenje utikača ili kabela za napajanje. Oštećenje kabela za napajanje ili utikača može uzrokovati opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora.
- Nikada ne stavljajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koje druge tekućine.
- Uređaj treba redovito čistiti u skladu s preporukama opisanim u odjeljku o čišćenju i održavanju.
- Uređaj ne postavljajte u blizini izvora topline, plamena, električnog grijaćeg elementa ili vruće pećnice. Ne postavljajte na bilo koji drugi uređaj.
- Ovu opremu mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i više pod sve dok je osiguran nadzor. Osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez prethodnog iskustva korištenja ove opreme moraju biti pod nadzorom i svjesne rizika. Priručnik s uputama treba koristiti kao referencu za sigurnu uporabu ove opreme. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeci bez osiguranog nadzora ne bi trebalo dopustiti čišćenje i održavanje opreme.
- Prilikom uporabe ovog uređaja u prisutnosti djece ili kućnih ljubimaca potrebno je poduzeti dodatne mjere opreza. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.
- Nikada ne koristite proizvod u blizini zapaljivih tvari. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što su izravno sunčevo svjetlo ili kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima (poput kupaonice).
- Kabel za napajanje treba povremeno provjeravati ima li oštećenja. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba uzeti u mjesto profesionalne usluge koje treba popraviti ili zamijeniti kako bi se spriječio nastanak bilo kakvih opasnosti.
- Nikada ne koristite proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do električnog udara. Oštećeni uređaj uvijek vratite profesionalnoj službi kako biste ga popravili. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni stručnjaci. Svaki pokušaj neovlaštenih popravaka može biti opasan za korisnika.
- Treba koristiti samo originalni pribor, kao i pribor koji preporučuje proizvođač. Korištenje dodatne opreme koju proizvođač ne preporučuje može dovesti do oštećenja uređaja i može učiniti uređaj nesigurnim za uporabu.
- Održavajte svoje radno mjesto urednim i dobro osvijetljenim.
- Poremećaj i nedovoljno osvjjetljenje dovode do nesreća.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, odnosno u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.
- Trenutak nepažnje može uzrokovati da operater izgubi kontrolu nad svojim alatom.
- Ako je moguće postaviti električne alate za usisavanje ili sakupljanje prašine, provjerite jesu li ugrađeni i rade li ispravno. Korištenje takvih električnih alata smanjuje rizik koji predstavlja prisutnost prašine.
- Ne naginjte se predaleko pri radu s električnim alatom. Održavajte stabilno držanje i ravnotežu. To vam omogućuje da zadržite bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje električnog alata. Provjerite je li prekidač za napajanje u položaju ISKLJUČENO prije spajanja električnog alata na mrežu. Nošenje električnog alata s prstom na okidaču ili priključivanje električnog alata nakon uključivanja može dovesti do nesreća.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Ne radite u širokoj odjeći i ne nosite nakit dok radite. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi električnog alata mogu uhvatiti i povući labave komade odjeće, nakita ili duge kose.
- Prije pokretanja uklonite sva sredstva ili alate za napajanje iz alata za napajanje. Alat ili ključ koji su još uvijek spojeni na rotirajući dio električnog alata mogu uzrokovati tjelesne ozljede.
- Budite oprezni pri radu s električnim alatima, koncentrirajte se na svoj rad i koristite zdrav razum. Nemojte koristiti električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljne nesreće.
- Držite djecu podalje od radnog područja i NE dopustite djeci da navuku kabel za napajanje - to može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Alat za napajanje uvijek postavite i koristite na stabilnoj, ravnoj i vodoravnoj površini.
- Prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili pohranjivanja električnog alata, pomaknite prekidač u položaj isključenja kako biste isključili električni alat iz napajanja. Takve mjere opreza smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Prije svake uporabe provjerite ima li oštećenja u kućištu brusilice.
- Provjerite jesu li otvori bez krhotina.

- Uređaj se smije koristiti samo u suhom, dobro osvijetljenom okruženju.
- Ovaj alat ne smije koristiti nitko mlađi od 16 godina. Uređaj je namijenjen samo za vanjsku uporabu. Alat koristite samo u predviđenu svrhu.
- Baterije punite samo u punjačima koje je odredio proizvođač. Postoji opasnost od požara ako se punjač dizajniran za određene vrste baterija ne koristi kako je predviđeno.
- Baterija se smije koristiti samo u opremi proizvođača. To je jedini način da zaštitite bateriju od opasnog preopterećenja.
- Električni alat koristite samo s ispravnim baterijama. Upotreba drugih baterija može uzrokovati opasnost od tjelesnih ozljeda i opasnosti od požara.
- Baterija se može oštetiti oštrim predmetima kao što su čavli ili odvijači, kao i vanjskim silama. Baterija tada može interno kratko spojiti i izgorjeti, eksplodirati ili se pregrijati. Kada se ne koristi, držite bateriju podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji bi mogli kratko spojiti terminale baterije. Kratki spoj između terminala akumulatora može uzrokovati opekline ili požar.
- Pare se mogu pojaviti ako je baterija oštećena ili se ne koristi kako je predviđeno. Baterija se može zapaliti ili eksplodirati. Omogućite pristup svježem zraku ili se obratite svom liječniku u slučaju bilo kakve nelagode. Pare mogu iritirati dišne puteve.
- Ne otvarajte bateriju. Opasnost od kratkog spoja.
- Pričekajte da se električni alat prestane pomicati prije nego što ga spustite. Radni alat može se zaglaviti i dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.
- Skladištenje ili korištenje baterije u neprikladnim uvjetima može uzrokovati curenje elektrolita. Izbjegavajte kontakt s elektrolitom i isperite kožu vodom u slučaju slučajnog kontakta. Osim toga, potražite savjet liječnika ako elektrolit dođe u kontakt s očima. Curenje elektrolita iz baterije može uzrokovati iritaciju kože ili opekline.
- Prilikom izvođenja radova na kojima alat ili stezni priključak mogu doći u dodir s skrivenim električnim žicama, držite električni alat samo izoliranim površinama. Kontakt alata ili stezni priključak s električnim vodičem u pod naponu može uzrokovati prijenos napona na neizolirane metalne dijelove električnog alata, uzrokujući opasnost od strujnog udara. Loss of control of the power tool may result in personal injury.
- Upotrijebite odgovarajuće detektore da biste pronašli instalaciju ili zatražili pomoć od lokalnog davatelja usluga. Kontakt sa živim žicama može dovesti do požara ili strujnog udara. Oštećenje plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Pucanje vodovodne cijevi dovodi do materijalne štete.
- Čvrsto držite električni alat. Visoki zakretni momenti reakcije mogu se povremeno pojaviti tijekom zatezanja i otpuštanja vijaka i vijaka.
- Osigurajte radni komad. Stezanje obratka u steznom uređaju ili poroku sigurnije je od držanja ručnog.
- Električni alat namijenjen je vijcima i odvrtanju vijaka i bušenju u drvu, metalu, keramičkim pločicama i plastici.

SIMBOLI

- Sljedeći simboli mogu se pojaviti u uputama za uporabu ili na natpisnoj pločici alata.
- Ovi znakovi sadrže važne informacije o proizvodu i upute o tome kako ga koristiti.

 <p>Nosite zaštitu za oči, zaštitu za sluh i zaštitnu kacigu.</p>	 <p>Nosite zaštitne rukavice.</p>	 <p>Nosite sigurnosnu obuću koja se ne kliže.</p>
 <p>Opasnost od strujnog udara.</p>	 <p>Opasnost od požara.</p>	 <p>Opasnost od eksplozije.</p>

OPIS UREĐAJA

1. Stezna glava za brzo stezanje bušilice
2. Okidač
3. Birač smjera zakretanja
4. Stezna glava
5. Baterija
6. Birač zakretnog momenta
7. Birač brzine
8. Indikator napunjenosti baterije
9. LED radno svjetlo
10. Kopča remena

PUNJENJE BATERIJE

- Umetnite utikač punjača u utičnicu baterije.
- Priključite punjač na izvor napajanja.
- Vrijeme potpunog punjenja baterije na 20 °C je 3 do 5 sati.
- Svjetlo indikatora možda neće zasvijetliti ako se baterija pregrije zbog izravnog sunčevog svjetla ili drugih čimbenika. Ako se to dogodi, ostavite bateriju da se ohladi, a zatim ponovno pokrenite postupak punjenja.
- Zbog svog unutarnjeg kemijskog sastava, baterije koje nikada nisu korištene ili koje se dugo nisu koristile možda neće dostići puni kapacitet tijekom prve ili druge uporabe. Ovo je privremeno. Ponovite postupak punjenja tri puta kako biste vratili optimalne performanse baterije.

OPERACIJA

OPREZ: Prije prvog pokretanja uređaja pročitajte upozorenja na početku priručnika.

UKLJUČIVANJE RADNOG SVJETLA

- Pritisnite tipku okidača da biste uključili radno svjetlo (4).
- Svjetlo ostaje uključeno dok se okidač pritisne.
- Svjetlo se isključuje 10–15 sekundi nakon otpuštanja okidača.

ODABIR ZAKRETNOG MOMENTA

- Okrenite prekidač zakretnog momenta u željeni položaj (5) da biste odabrali okretni moment.
- Na prekidaču zakretnog momenta naznačeno je 18 1 položaja.
- Odaberite nizak okretni moment za rad s kratkim vijcima za manje zahtjevne zadatke.
- Svaki zavoj u smjeru kazaljke na satu povećava okretni moment.
- Maksimalni položaj zakretnog momenta je položaj bušenja naznačen na regulatoru ikonom bušilice (6). U tom položaju mehanizam spojke neće biti aktivan tijekom zahtjevnijih operacija vožnje vijakom.

PRIČVRŠIVANJE PRIBORA

- Nakon umetanja dodatne opreme u steznu glavu, stegnite steznu glavu okretanjem u smjeru kazaljke na satu (7).
- Isključite akumulatorski upravljački program za bušenje i čvrsto zategnite steznu glavu bušilice ako se pribor olabavi tijekom rada.
- Otpustite bitnu steznu glavu okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste uklonili dodatni komad.
- Provjerite je li baterija ispravno instalirana.
- Provjerite je li odabran ispravan smjer rotacije (8).

BIRAČ BRZINE

- Bežični upravljački program za bušenje ima dvije brzine: malu i veliku brzinu.
- Postavite birač brzine u željeni položaj (9) kako biste promijenili brzinu.

OKIDAČ

- Kada se pritisne, svrdlo se okreće.
- Brzinu vrtnje možete kontrolirati promjenom tlaka na okidaču.
- Lagano pritisnite okidač za sporu rotaciju svrdla, što se povećava s povećanjem pritiska na okidač.

KOPČA REMENA

- Remenska kopča dizajnirana je za vješanje akumulatorskog vozača bušilice na remen (10).
- Kao rezultat toga, korisnik ima obje ruke slobodno, a akumulatorski upravljački program za bušenje uvijek je blizu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite uređaj vlažnom krpom. Ne koristite sredstva za čišćenje na bazi otapala. Ne uranjajte uređaj u vodu. Ne čistite jedinicu vodom iz crijeva ili vodenog mlaza pod tlakom. Isključite uređaj prije čišćenja.

BUKA

Tipična razina buke ponderirana A-om izmjerena u skladu s normom EN 62841:

Razina zvučnog tlaka (LpA): 69 dB (A).

Mjerna nesigurnost (K): 5 dB (A).

Razina buke tijekom rada može premašiti: 80 dB (A).

Nosite zaštitu od sluha!

VIBRACIJE

Ukupna vrijednost vibracija (zbroy triaksijalnog vektora) izmjerena u skladu s normom EN 62841:

Emisija vibracija (ah): 1.654 m/s²

Mjerna nesigurnost (K): 1,5 m/s²

Način rada: metalno bušenje

ZBRINJAVANJE OKOLIŠA

Kako bi se izbjegla oštećenja na prijevozu, alat se mora isporučiti u čvrstom pakiranju. Ambalaža, kao i jedinica i pribor izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se zbrinuti u skladu s tim. Plastične komponente alata označene su prema njihovom materijalu, što omogućuje uklanjanje ekološki prihvatljivih i diferenciranih zbog dostupnih prostora za prikupljanje.



Samo za zemlje EU-a

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadnim materijalom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj provedbi u skladu s nacionalnim pravom, električni alati koji su završili svoj vijek trajanja moraju se prikupljati odvojeno i vraćati u postrojenje za recikliranje koje je u skladu s okolišem.

SPECIFIKÁCIÓK

Műszaki adatok	
Modell	BCD2010
Feszültség	12V
Nincs terhelés sebessége	0-350/0-1300 fordulat/perc
Nyomaték beállítások	18+1
Maximális nyomaték	28 Nm
Maximális tokmáyméret	Átmérő 10 mm
Egyéb jellemzők	2 sebességes sebességváltó
Tartalmazza a címet.	1x 2.0Ah akkumulátor, 1.5A töltő

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációjában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

FONTOS INFORMÁCIÓK



Figyelmeztetés: Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása a készülék , testi sérülést és/vagy anyagi okozhat. Tárolja a kézikönyvet biztonságos helyen a későbbi használatra.

- A készüléket csak olyan aljzathoz szabad csatlakoztatni, amelynek értékei megfelelnek a címkéjén szereplő értékeknek.
- Ellenőrizni kell, hogy a konnektorba csatlakoztatott összes eszköz teljes áramfelvétele nem haladja-e meg az áramkör biztosítékát.
- Ha hosszabbítót használ, győződjön meg arról, hogy a hosszabbítóra csatlakoztatott berendezések teljes energiafogyasztása nem haladja meg a hosszabbító teljesítményét. A hosszabbítókábeleket úgy kell elrendezni, hogy elkerüljék a botlásveszélyt.
- Ne hagyja, hogy a kábel a pult szélén lógjon, vagy forró felülethez érjen.
- A készüléket nem úgy tervezték, hogy külső időzítővel, külön távirányítóval vagy más, a készüléket automatikusan bekapcsoló berendezéssel lehessen vezérelni.
- Karbantartási munkálatok előtt mindig válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Amikor kihúzza a tápkábelt a konnektorból, csak a dugónál fogja meg, és óvatosan húzza ki a dugót. Soha ne húzza meg a kábelt, mert ez a dugót vagy a tápkábelt. A tápkábel vagy a dugó sérülése áramütésveszélyt okozhat.
- Soha ne hagyja a terméket felügyelet nélkül az áramforráshoz csatlakoztatva.
- Soha ne tegye a tápkábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- A készüléket rendszeresen tisztítani kell a tisztításról és karbantartásról szóló részben leírt ajánlásoknak megfelelően.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás, láng, elektromos fűtőelem vagy forró sütő közelébe. Ne helyezze más készülékre.
- Ezt a berendezést 8 éves és annál idősebb gyermekek is használhatják, amennyiben felügyeletet biztosítanak. A csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyeket, valamint azokat, akiknek nincs korábbi tapasztalatuk a berendezés használatában, felügyelni kell, és fel kell hívni a figyelmet a kockázatokra. A berendezés biztonságos a használati útmutatót kell referenciaként használni. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Biztosított felügyelet nélkül gyermekek nem végezhetik a berendezés tisztítását és karbantartását.
- További óvintézkedéseket kell tenni, ha a készüléket gyermekek vagy háziállatok jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel.
- Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.
- Soha ne tegye ki a terméket olyan légköri körülményeknek, mint a közvetlen napsütés vagy eső stb.... Soha ne használja a terméket párák körülmények között (például fürdőszobában).
- A tápkábelt rendszeresen ellenőrizni kell a sérülések szempontjából. Ha a tápkábel megsérül, a terméket szakszervizbe kell vinni, javíttassa vagy kicserélje, hogy megelőzze a veszélyek kialakulását.
- Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel, vagy ha leejtették, vagy más módon megsérült, illetve ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a meghibásodott terméket, mert áramütéshez vezethet. A sérült készüléket a javítás érdekében mindig juttassa el egy szakszervizbe. Minden javítást csak hivatalos szerviz szakemberek végezhetnek. Az illetéktelenül elvégzett javítási kísérletek veszélyesek lehetnek a felhasználóra nézve.
- Csak eredeti tartozékokat, valamint a gyártó által ajánlott tartozékokat szabad használni. A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata a készülék károsodását eredményezheti, és a készülék használata nem biztonságos.
- Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkahelyét.
- A rendetlenség és a nem megfelelő világítás balesetekhez vezet.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- Egy óvatlan pillanatban a kezelő elveszítheti uralmát a szerszám felett.
- Ha van lehetőség porszívó vagy porgyűjtő elektromos szerszámok felszerelésére, ellenőrizze, hogy azok fel vannak-e szerelve és megfelelően működnek-e. Az ilyen elektromos szerszámok használata csökkenti a por jelenléte által jelentett kockázatot.
- Ne hajoljon ki túlságosan, amikor az elektromos szerszámmal dolgozik. Tartson stabil testtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi, hogy előre nem látható helyzetekben jobban uralja az elektromos szerszámot.
- Kerülje az elektromos szerszám akaratlan elindítását. Győződjön meg arról, hogy a hálózati kapcsoló OFF állásban van, mielőtt az elektromos szerszámot a hálózatra csatlakoztatja. Ha az elektromos szerszámot úgy viszi, hogy az ujjja a ravaszon van, vagy ha bekapcsolás után csatlakoztatja az elektromos szerszámot, az balesethez vezethet.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne dolgozzon bő ruházatban, és ne viseljen ékszereket munka közben. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. Az elektromos szerszám mozgó részei megragadhatják és behúzzhatják a laza ruhadarabokat, ékszereket vagy hosszú haját.
- Indítás előtt távolítsa el a villanykulcsokat vagy szerszámokat az elektromos szerszámból. Az elektromos szerszám forgó részéhez még csatlakoztatott szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- Legyen óvatos, amikor elektromos szerszámokkal dolgozik, koncentráljon a munkájára, és használja a józan ésszt. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos balesethez vezethet az elektromos szerszámmal végzett munka során.
- Tartsa távol a gyerekeket a munkaterülettől, és NE engedje, hogy a gyerekek meghúzzák a tápkábelt - ez súlyos sérülést okozhat.
- Az elektromos szerszámot mindig stabil, vízszintes és vízszintes felületen helyezze el és használja.
- Mielőtt bármilyen beállítást elvégezne, tartozékot cserélne vagy tárolná az elektromos szerszámot, a kapcsolót kikapcsolt állásba kell állítani, hogy az elektromos szerszámot leválassza az áramforrásról. Ezek az óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen elindításának kockázatát.
- Minden használat előtt ellenőrizze a köszörűház sérülését.
- Győződjön meg arról, a szellőzőnyílások nem tartalmaznak törmelékét.

- A készüléket csak száraz, jól megvilágított környezetben szabad használni.
- Ezt az eszközt 16 év alattiak nem használhatják. Az eszköz kizárólag kültéri használatra készült. Kizárólag a rendeltetésszerű használatra használja a szerszámot.
- Az akkumulátorokat csak a gyártó által meghatározott töltőkkel töltsse. Tűzveszély áll fenn, ha az adott akkumulátortípusokhoz tervezett töltőt nem rendeltetésszerűen használják.
- Az akkumulátort csak a gyártó berendezésében szabad használni. Csak így védhető meg az akkumulátor a veszélyes túlterheléstől.
- Az elektromos szerszámot csak a megfelelő akkumulátorokkal használja. Más akkumulátorok használata személyi sérülés és tűzveszélyt okozhat.
- Az akkumulátort éles tárgyak, például szögek vagy csavarhúzó, valamint külső erők is károsíthatják. Az akkumulátor ekkor belső rövidzárlatot okozhat, és kiéghet, felrobbanhat vagy túlmelegedhet.
Amikor nem használja az akkumulátort, tartsa távol a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor csatlakozóit. Az akkumulátor pólusai közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Gőzök keletkezhetnek, ha az akkumulátor megsérül vagy nem rendeltetésszerűen használják. Az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat. Biztosítson friss levegőhöz jutást, vagy bármilyen kellemetlenség esetén forduljon orvoshoz. A gőzök irritálhatják a légutakat.
- Ne nyissa ki az akkumulátort. Rövidzárlat veszélye.
- Várja meg, amíg az elektromos szerszám megáll, mielőtt leteszi. A munkaeszköz elakadhat, és az elektromos szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.
- Az akkumulátor nem megfelelő körülmények között történő tárolása vagy használata elektrolitszivárgást okozhat. Kerülje az érintkezést az elektrolittal, és véletlen érintkezés esetén öblítse le a bőrt vízzel. Emellett forduljon orvoshoz, ha az elektrolit szembe kerül. Az akkumulátorból szivárgó elektrolit bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ha olyan munkát végez, ahol a szerszám vagy a szorítófelszerelés érintkezhet rejtett elektromos vezetékkel, az elektromos szerszámot csak a szigetelt felületeknél fogja meg. A szerszám vagy a szorítófelszerelés érintkezése feszültség alatt álló elektromos vezetékkel feszültséget vihet át az elektromos szerszám nem szigetelt fém részeire, ami áramütés veszélyét jelenti.
- Az elektromos szerszám feletti uralom elvesztése személyi sérülést okozhat.
- Használjon megfelelő érzékelőket a telepítés helyének meghatározásához, vagy kérjen segítséget a helyi szolgáltatótól. A feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés tüzet vagy áramütést okozhat. A gázcső sérülése robbanáshoz vezethet. A vízcső megrepedése anyagi kárhoz vezet.
- Tartsa erősen az elektromos szerszámot. A csavarok és csavarok meghúzása és meglazítása során időnként nagy reakciónyomaték léphet fel.
- Rögzítse a munkadarabot. A munkadarab rögzítése egy szorítóeszközbe vagy csavarhúzóba biztonságosabb, mint kézzel tartani.
- Az elektromos szerszámot fa, fém, kerámialapok és műanyagok csavarozására és fúrására tervezték.

SZIMBOLOK

- A következő szimbólumok a kezelési útmutatóban vagy a szerszám címtábláján szerepelhetnek.
- Ezek a táblák fontos információkat tartalmaznak a termékről és használati utasításokat.

 <p>Viseljen szemvédőt, hallásvédőt és védősisakot.</p>	 <p>Viseljen védőkesztyűt.</p>	 <p>Viseljen biztonsági, csúszásmentes lábbelit.</p>
 <p>Áramütés veszélye.</p>	 <p>Tűzveszély.</p>	 <p>Robbanásveszély.</p>

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Gyorsfeszítő fúrótokmány
2. Trigger
3. Forgatási irányválasztó
4. Chuck
5. Akkumulátor
6. Nyomatékválasztó
7. Váltóválasztó
8. Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője
9. LED-es munkalámpa
10. Övkapocs

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

- Helyezze be a töltő csatlakozóját az akkumulátor aljzatába.
- Csatlakoztassa a töltőt az áramforráshoz.
- Az akkumulátor teljes feltöltéséhez 20°C-on 3-5 óra szükséges.
- Előfordulhat, hogy a jelzőfény nem világít, ha az akkumulátor közvetlen napfény vagy más tényezők miatt túlmelegszik. Ha ez történik, hagyja az akkumulátort lehűlni, majd indítsa újra a töltési folyamatot.
- Belső kémiai összetételük miatt előfordulhat, hogy a még soha vagy hosszú ideig nem használt akkumulátorok az első vagy második használat során nem érik el teljes kapacitásukat. Ez átmeneti. Ismételje meg háromszor a töltési folyamatot az akkumulátor optimális teljesítményének visszaállításához.

A MUNKALÁMPA BEKAPCSOLÁSA

- Nyomja meg a kioldó gombot a munkalámpa bekapcsolásához (4).
- A lámpa égve marad, amíg a kioldó gombot nyomva tartják.
- A fény 10-15 másodperccel a kioldás elengedése után kikapcsol.

NYOMATÉK KIVÁLASZTÁSA

- A nyomatékválasztót a kívánt állásba (5) fordítsa a nyomaték kiválasztásához.
- A nyomatékválasztón 18+1 pozíció van feltüntetve.
- Válassza az alacsony nyomatékot a rövid csavarokkal való munkavégzéshez, kevésbé igényes feladatokhoz.
- Minden egyes, az óramutató járásával megegyező irányú fordulat növeli a nyomatékot.
- A maximális nyomaték pozíciója az a fúrási pozíció, amelyet a vezérlőn a fúró ikon (6) jelez. Ebben a pozícióban a tengelykapcsoló mechanizmus nem lesz aktív a nagyobb igénybevételt jelentő csavarozási műveletek során.

TARTOZÉKOK RÖGZÍTÉSE

- Miután behelyezte a tartozékokat a gyorsfúró tokmányba, húzza meg a tokmányt az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordítással (7).
- Kapcsolja ki az akkus fúrógépet, és húzza meg erősen a fúrószerszámot, ha a tartozék működés közben meglazul.
- Lazítsa meg a tokmányra helyezett bitet az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással, hogy eltávolítsa a kiegészítő darabot.
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően lett-e beszerelve.
- Ellenőrizze, hogy a helyes forgásirány van-e kiválasztva (8).

VÁLASZTÓGÉP VÁLASZTÓ

- Az akkumulátoros fúrógép két sebességfokozattal rendelkezik: alacsony és magas fokozat.
- A sebességváltó-választót állítsa a kívánt állásba (9) a sebességváltáshoz.

TRIGGER

- Megnyomáskor a fúrófej elkezd forogni.
- A forgási sebességet a ravaszon lévő nyomás változtatásával szabályozhatja.
- Nyomja meg finoman a ravaszt a fúrófej lassú forgásához, amely a ravaszra gyakorolt nyomás növelésével fokozódik.

ÖVCSAT

- Az övcsipeszt úgy tervezték, hogy az akkumulátoros fúrógépet az övére akaszthassa (10).
- Ennek eredményeként a felhasználó mindkét keze szabad, és az akkumulátoros fúrógép mindig kéznél van.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítsa meg a készüléket nedves ruhával. Ne használjon oldószer alapú tisztítószerket. Ne merítse a készüléket vízbe. Ne tisztítsa a készüléket tömlőből vagy nyomás alatt álló vizsgárból származó vízzel. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÁRTALMATLANÍTÁS

A szállítási sérülések elkerülése érdekében a szerszámot szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint jelölve vannak, ami lehetővé teszi a környezetbarát és megkülönböztetett eltávolítást a rendelkezésre álló gyűjtőberendezések miatt.



Csak az uniós országok esetében

Ne dobja ki az elektromos szerszámokat a háztartási együtt!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv és annak a nemzeti jogszabályokkal összhangban történő végrehajtása értelmében az élettartamuk végét elérő elektromos szerszámokat elkülönítve kell gyűjteni, és egy környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszavinni.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport approprié.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, mbytyjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogiimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Potreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spináče, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GAARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GAARANȚIE:

- 1) Piesele de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianți sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GAARANCIJA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GAARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrészt ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említetteltől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA**MLT**

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiġhallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lill hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-panja tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzati.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estiz jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiziti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA**ES**

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el periodo de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE**HR**

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA**PL**

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przelączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".